

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ  
ВІЗАВАЯ АНКЕТА请用工整的正楷体填写  
白俄罗斯共和国签证申请表

Фотаздымак/照片

|   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|---|---|--|--|--|---|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|
| 1. Прозвішча/姓  |   | 4. Пол/性别  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 2. Імя/名  |   | <input type="checkbox"/> мужчынскі/男   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/别名或曾用名   |   | <input type="checkbox"/> жаночы/女  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 5. Дата нараджэння/出生日期   |   | 6. Месца нараджэння/出生地点   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>   |   |  |  |  | 日 | 月 | 年 | краіна/国家 ..... горад/市(县) .....<br>вобласць (раён)/省 .....   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 日   | 月 | 年  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ 目前国籍  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/如果国籍有变化, 请写出以前的国籍, 变更国籍的日期                   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 8. Тып пашпарта/护照类型  |   | 9. Нумар пашпарта/护照号码   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| <input type="checkbox"/> звычайны/普通<br><input type="checkbox"/> дыпламатычны/外交<br><input type="checkbox"/> службовы/公务<br><input type="checkbox"/> іншы дакумент/其他证件 |   | 10. Кім выдадзены/颁发单位   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | 11. Дзе выдадзены/颁发地点   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | 12. Дата выдачы/颁发日期   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | 13. Тэрмін дзеяння/有效期至  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>                    |  |  |   |   | 日 | 月   | 年 |  |  |  |   |   |   |
|   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 日   | 月 | 年  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>                    |  |  |   |   | 日 | 月   | 年 |  |  |  |   |   |   |
|   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 日   | 月 | 年  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 14. Адрас сталага месца жыхарства/家庭地址 (请用拼音填写)   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| краіна/国家 ..... вобласць (раён)/省 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| горад/市(县) ..... вуліца/街道 .....  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| нумар дома/楼号 ..... нумар кватэры/房间号 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| нумар тэлефона/电话号码 ..... e-mail/电子邮箱 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 15. Месца працы і службовы адрас/工作地点   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| прадпрыемства/工作单位 ..... пасада/职务 .....  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| краіна/国家 ..... вобласць (раён)/省 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| горад/市(县) ..... вуліца/街道 .....  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| нумар дома/楼号 ..... нумар тэлефона/电话号码 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 16. Тып візы/签证种类   |   | 17. Катэгорыя візы/签证类型  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| <input type="checkbox"/> індывідуальная/个人<br><input type="checkbox"/> групавая/团体  |   | <input type="checkbox"/> транзітная/过境<br><input type="checkbox"/> кароткатэрміновая/短期<br><input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/长期 |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | 18. Колькасць уездаў/入境次数  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | <input type="checkbox"/> аднаразовая/一次<br><input type="checkbox"/> двухразовая/两次<br><input type="checkbox"/> шматразовая/多次          |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 19. Тэрмін дзеяння візы/签证有效期   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| з/从   |   | на тэрмін знаходжання/<br>停留时间   |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>   |   |  |  |  | 日 | 月 | 年 | <table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table> |   |  |  |  | 日 | 月 | 年 |
|   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 日   | 月 | 年  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 日   | 月 | 年  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|   |   | сутак/天  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/邀请人(单位)的名称  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/邀请人(单位)地址   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| вобласць/省 ..... горад/市(县) .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| вуліца/街道 ..... нумар дома/楼号 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| нумар кватэры/房间号 ..... нумар тэлефона/电话 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| нумар факса/f 传真 ..... e-mail/电子邮箱 .....  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 22. Адрас знаходжання ў Беларусі/在白俄罗斯的住址   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| вобласць (раён)/省 ..... горад/市(县) .....  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| вуліца/街道 ..... нумар дома/楼号 .....   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| нумар кватэры/房间号 ..... гасцініца/酒店 .....  |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
| 23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/赴白俄罗斯的具体目的   |   |  |  |  |   |   |   |   |   |  |  |  |   |   |   |

Службовыя адзнакі/  
工作人员填写

Дата звароту:

Падставы:

- 
- сапраўдны пашпарт
- 
- 
- візавае падтрымка
- 
- 
- фінансавыя сродкі
- 
- 
- страхоўка
- 
- 
- інтэрв'ю

Рашэнне по звароту:

ад .....

- 
- станоўчае
- 
- 
- адмоўнае

Тып візы:

- 
- В
- 
- 
- С
- 
- 
- D

Кратнасць візы:

- 
- 1
- 
- 
- 2
- 
- 
- шм

Мэта візіту:

- 
- транзіт
- 
- 
- дзелавыя стасункі
- 
- 
- удзел у спартыўных/культурных мерапрыемствах
- 
- 
- прэса
- 
- 
- гуманітарная
- 
- 
- рэлігійныя стасункі
- 
- 
- з правам працы па найму
- 
- 
- турызм
- 
- 
- на вучобу
- 
- 
- прыватная
- 
- 
- наведванне месцаў пахавання
- 
- 
- на сталае жыхарства
- 
- 
- службовая
- 
- 
- дыпламатычная

Віза:

№ .....

Сапраўдная:

з .....

па .....

тэрмін знаходжання .....

Спагнаны сбор:

|  |   |   |         |   |   |
|--|---|---|---------|---|---|
| <b>24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/之前是否去过白俄罗斯</b><br><input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否<br>калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/如果回答“是”，请详细说明<br>з/从 ..... па/到 ..... дзе/地点 ..... мэта візіту/目的 .....  |   |   |         |   |   |
| <b>25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году і агульны тэрмін часовага знаходжання/去过白俄罗斯的次数（近一年内）</b>  |   |   |         |   |   |
| 1) з/从 ..... па/到 .....<br>2) з/从 ..... па/到 .....<br>3) з/从 ..... па/到 .....  | 4) з/从 ..... па/到 .....<br>5) з/从 ..... па/到 .....<br>6) з/从 ..... па/到 ..... | агульны тэрмін часовага знаходжання/<br>总停留天数<br><table border="1" style="width:100%; height: 40px; margin-top: 5px;"> <tr><td style="text-align: center;">сутак/天</td></tr> </table>   | сутак/天 |   |   |
| сутак/天  |   |   |         |   |   |
| <b>26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/是否曾被拒签过？</b><br><input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否<br>калі так, вызначце дату/如果回答“是”，请注明日期 .....   |   |   |         |   |   |
| <b>27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/在白俄罗斯停留时是否违反过白俄罗斯法律？</b><br><input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否<br>калі так, вызначце калі/如果回答“是”，请注明日期 ..... і дзе/地点 .....<br>Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/如果回答“是”，您不一定会被拒签，但必须到使馆与领事面谈  |   |   |         |   |   |
| <b>28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/是否在其他国家被驱逐过？</b><br><input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否<br>калі так, вызначце калі/如果回答“是”，请注明日期 ..... і з якой краіны/是从哪个国家被驱逐的？ .....  |   |   |         |   |   |
| <b>29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/赴白俄罗斯将乘坐什么交通工具？</b>   |   | <b>30. Маршрут руху/路线</b>  |         |   |   |
| <b>31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/在白俄罗斯期间将使用何种付款方式？</b><br><input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/现金 <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/银行支票<br><input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/信用卡 <input type="checkbox"/> зваротны білет/回程票<br><input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/旅行支票 <input type="checkbox"/> пражыванне/有保证的居住地点   |   | <b>32. Звесткі аб дагаворы медыцынскага страхавання/医疗保险信息</b><br>страхавая арганізацыя (назва, адрас, тэлефон)/保险公司 (名称, 地址, 电话) .....<br>сапраўдны з/有效期从 ..... па/至 .....  |         |   |   |
| <b>33. Сямейнае становішча/家庭情况</b><br><input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/已婚 <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/未婚 <input type="checkbox"/> разведзены(а)/离异 <input type="checkbox"/> удавец (удава)/丧偶   |   |   |         |   |   |
| <b>34. Прозвішча мужа (жонкі)/配偶姓</b>  |   | <b>35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/配偶婚前姓</b>  |         |   |   |
| <b>36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/配偶名</b>  |   | <b>37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/配偶国籍</b>   |         |   |   |
| <b>38. Дата нараджэння мужа/(жонкі) /配偶出生日期</b><br><table border="1" style="width:100%; height: 30px; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">д</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">м</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">а</td> </tr> </table>  |   | д   | м       | а | <b>39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/配偶出生地点</b><br>краіна/国家 ..... горад/市 (县) .....<br>вобласць (раён)/省 ..... |
| д  | м   | а   |         |   |   |
| <b>40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/如果有子女随行，且登记在您的护照中，请填写下表</b>   |   |   |         |   |   |
| Прозвішча/姓  | Імя/名   | Дата і месца нараджэння/出生日期和地点   |         |   |   |
|  |   |   |         |   |   |
|  |   |   |         |   |   |
|  |   |   |         |   |   |
| <b>41. Дэкларацыя/声明</b><br>Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаю, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы. Я папярэджаны аб неабходнасці мець падчас паездкі медыцынскую страхоўку, якая адпавядае заканадаўству Рэспублікі Беларусь /<br>我声明，我已知晓本申请表中所填各项均与事实相符。如所填的某些项目与事实不符，或者我没有提供所需要的文件，那么将导致被拒绝进入白俄罗斯领土。我还被告知，如果我填的信息有误，则我的签证随时会被取消。我将在抵达白俄罗斯后按照规定办理登记手续，并在签证期满之前离开白俄罗斯。我被告知，在白俄罗斯停留期间我必须要有符合白俄罗斯法律要求的医疗保险。 |   |   |         |   |   |
| <b>42. Асабісты подпіс/签名</b>  |   | <b>43. Дата падпісання/日期</b><br><table border="1" style="width:100%; height: 30px; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">д</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">м</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">а</td> </tr> </table> | д       | м | а   |
| д  | м   | а   |         |   |   |